



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

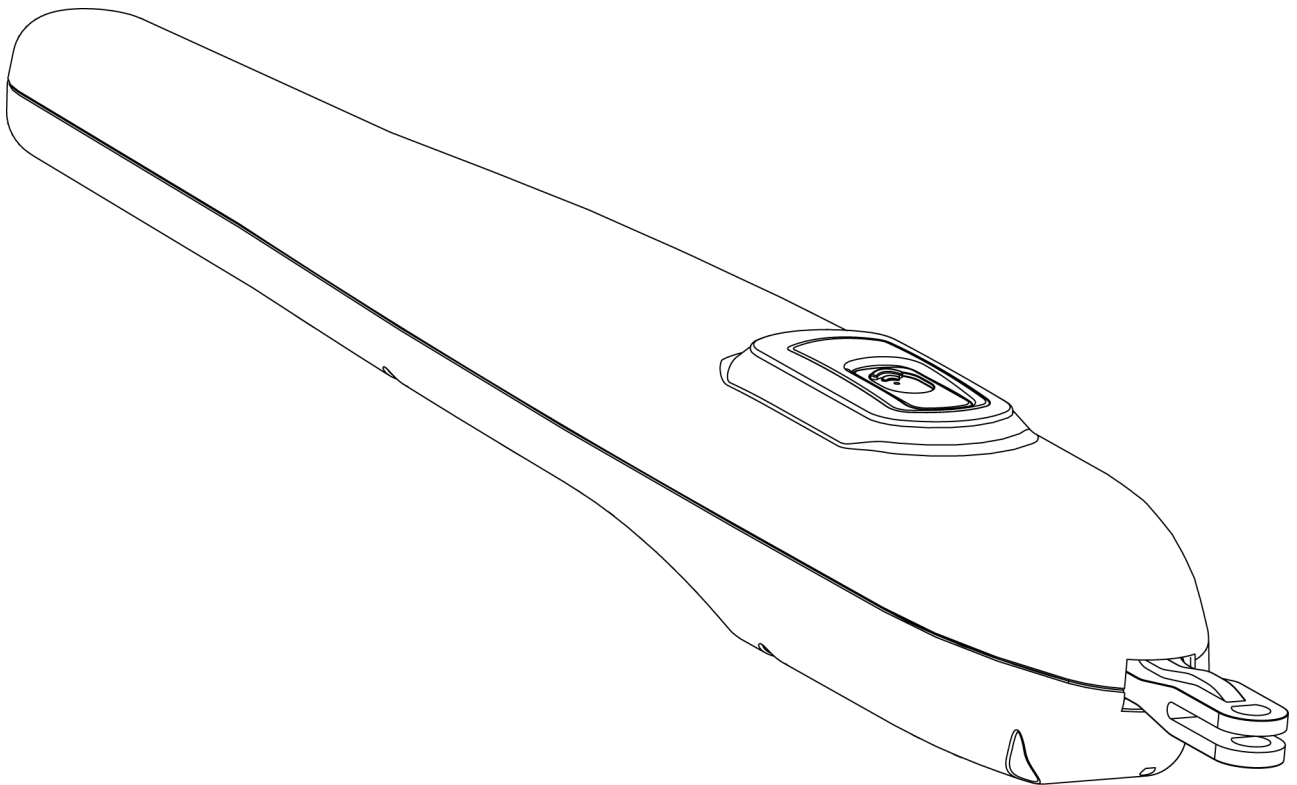
tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com www.v2home.com



IL n.131-A
EDIZ. 18/06/2007

**Bingo**



I

**ATTUATORE ELETTROMECCANICO IRREVERSIBILE PER CANCELLI A BATTENTE
ISTRUZIONI D'USO E INSTALLAZIONE**

GB

**IRREVERSIBLE ELECTROMECHANICAL ACTUATOR FOR LEAF GATES OPERATING AND
INSTALLATION INSTRUCTIONS**

F

**OPERATEUR ELECTROMECHANIQUE IRREVERSIBLE POUR PORTAILS À BATTANT
NOTICES D'EMPLOI ET D'INSTALLATION**

D

**NICHT UMKEHRBARER ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB FÜR FLÜGELTORE
BEDIENUNGSANLEITUNGEN UND INSTALLATION**

E

**OPERADOR ELECTROMECHANICO IRREVERSIBLE PARA CANCELAS BATIENTES
INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACION**

I

AVVERTENZE IMPORTANTI	1
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	1
CARATTERISTICHE TECNICHE	2
SCHEMA DI INSTALLAZIONE	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	3
MISURE DI INSTALLAZIONE	4
FISSAGGIO DEGLI ATTUATORI	5
REGOLAZIONE DEI FINECORSI	5
COLLEGAMENTI ELETTRICI	6
SBLOCCO DI EMERGENZA	6

GB

IMPORTANT REMARKS	7
DECLARATION OF CONFORMITY	7
TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
INSTALLATION LAYOUT	9
PRELIMINARY OPERATIONS	9
INSTALLATION MEASURES	10
ACTUATOR FASTENING	11
ADJUSTMENT OF STOP ENDS	11
ELECTRICAL CONNECTIONS	12
EMERGENCY RELEASE	12

F

CONSEILS IMPORTANTS	13
DECLARATION DE CONFORMITÉ	13
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	14
SCHÉMA D'INSTALLATION	15
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	15
MESURES D'INSTALLATION	16
FIXATION DES OPERATEURS	17
REGLAGE DES FIN COURSE	17
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	18
MANOEUVRE DE SECOURS	18

D

WICHTIGE HINWEISE	19
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	19
TECHNISCHE DATEN	20
INSTALLATIONSPLAN	21
VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE	21
INSTALLATION	22
BEFESTIGUNG DER ANTRIEBE	23
EINSTELLUNG DER ENDANASCHLÄGE	23
ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN	24
ELEKTRISCHE SICHERHEITEN	24

E

ADVERTENCIAS IMPORTANTES	25
DECLARACIONES DE CONFORMIDAD	25
CARACTERISTICAS TECNICAS	26
ESQUEMA DE INSTALACIÓN	27
OPERACIONES PRELIMINARES	27
MEDIDAS DE INSTALACION	28
MONTAJE DE LOS OPERADORES	29
REGULACION DE LOS FINALES DE CARRERA	29
CONEXIONES ELÉCTRICAS	30
DESBLOQUEO DE EMERGENCIA	30

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione la **V2 S.p.A.** dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 S.p.A. si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

- EN 60204-1** (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
- EN 12445** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
- EN 12453** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 98/37/EEC, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

V2 S.p.A. dichiara che gli attuatori della serie BINGO sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti Direttive:

73/23/EEC	sicurezza elettrica
93/68/EEC	compatibilità elettromagnetica
98/37/EEC	direttiva macchine

Nota: Dichiara che non è consentito mettere in servizio i dispositivi sopra elencati fino a che la macchina (cancello automatizzato) sia stata identificata, marchiata CE e ne sia stata emessa la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/EEC e successive modifiche.

Il responsabile della messa in servizio deve fornire i seguenti documenti:

- Fascicolo tecnico
- Dichiarazione di conformità
- Marcatura CE
- Verbale di collaudo
- Registro della manutenzione
- Manuale di istruzioni ed avvertenze

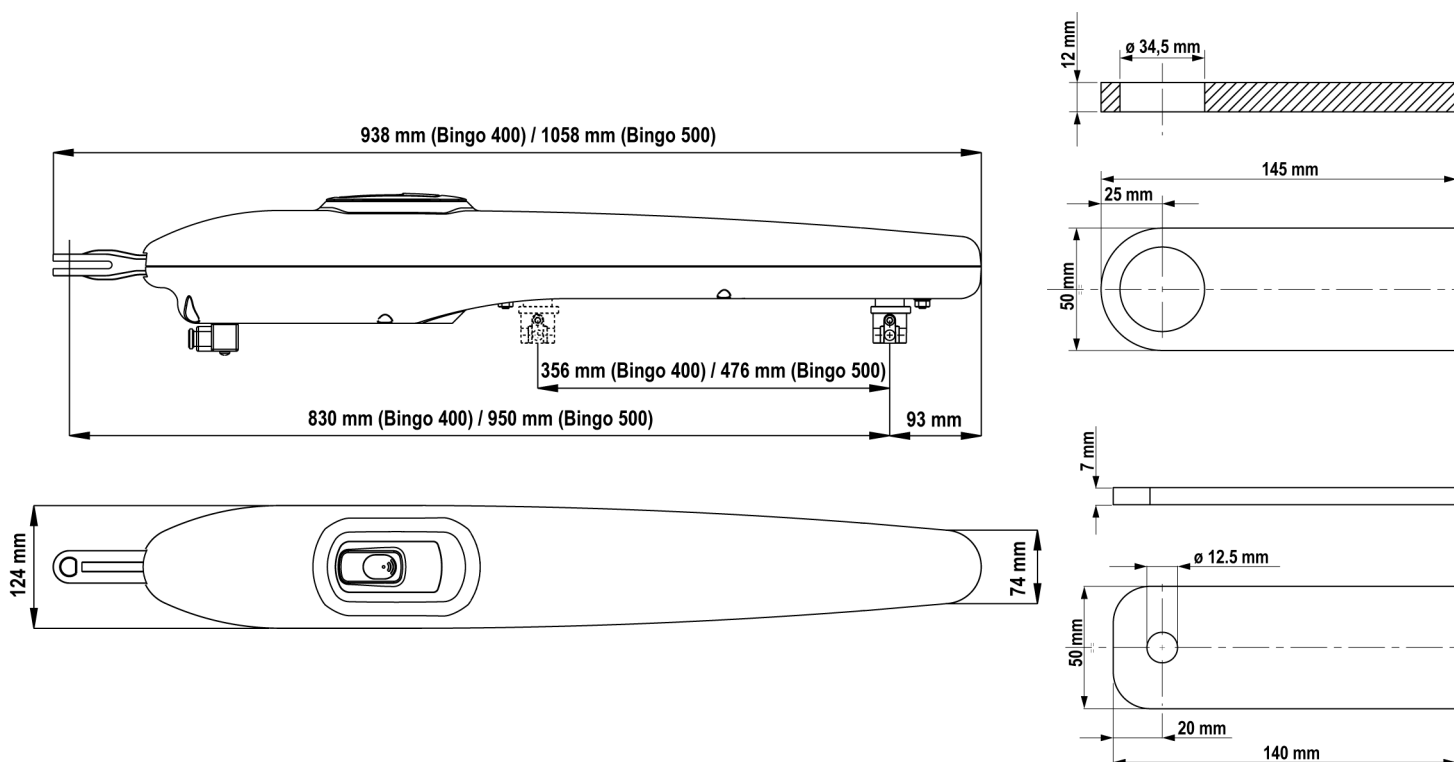
Racconigi il 21/11/2002
Rappresentante legale **V2 S.p.A.**
A. Livio Costamagna

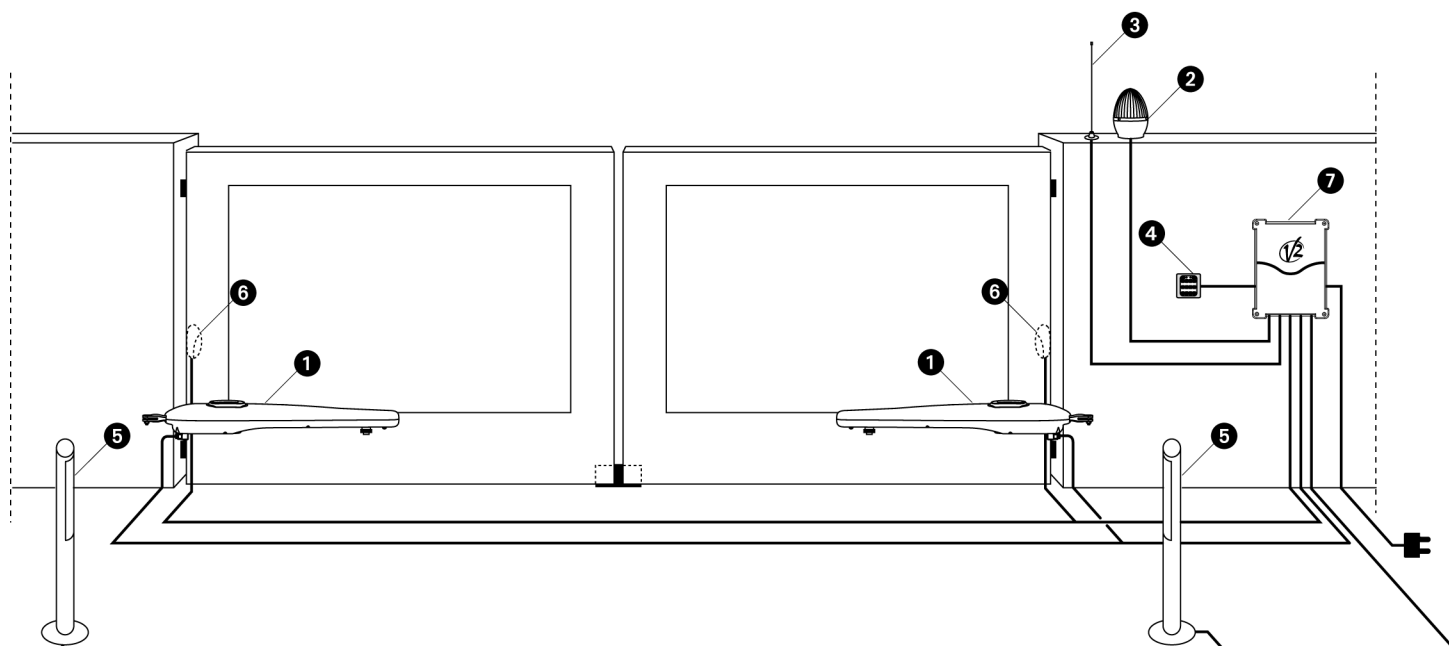
(Handwritten signature)

CARATTERISTICHE TECNICHE

BINGO400 - BINGO500 - BINGO400 A - BINGO500 A BINGO400-24V - BINGO500-24V	Fermo meccanico in apertura e chiusura
BINGO400 02- BINGO500 02 - BINGO400 02A - BINGO500 02A	Fermo meccanico in apertura e chiusura Finecorsa elettrico in apertura e chiusura Condensatore di spunto incorporato

		BINGO400 BINGO400 02	BINGO400 A BINGO400 02A	BINGO500 BINGO500 02	BINGO500 A BINGO500 02A	BINGO400-24V	BINGO500-24V
Lunghezza max anta	m	3,5	3,5	4,5	4,5	3,5	4,5
Peso max anta	Kg	400	400	500	500	350	400
Alimentazione	VAC - Hz	230 - 50	120 - 60	230 - 50	120 - 60	24 VDC	24 VDC
Assorbimento a vuoto	A	2	4	2	4	1,8	1,8
Assorbimento max	A	3,2	6	3,2	6	5	5
Potenza motore	W	480	480	480	480	120	120
Condensatore	μ F	8	2 x 10	8	2 x 10	-	-
Corsa max di traino	mm	370	370	490	490	370	490
Velocità di traino	m/s	0,017	0,018	0,017	0,018	0,010 ÷ 0,018	
Spinta max	N	1800	1800	1800	1800	1800	1800
Temperatura d'esercizio	$^{\circ}$ C	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60
Grado di protezione	IP	34	34	34	34	34	34
Ciclo di lavoro	%	30	30	30	30	80	80
Peso motore	Kg	11	11	12	12	11	12



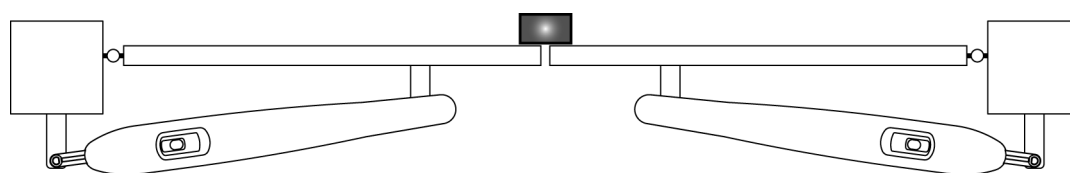


1 Attuatore Bingo	cavo 4 x 1 mm ² cavo 1,5 x 2 mm ² (Bingo-24V)
2 Lampeggiante	cavo 2 x 1,5 mm ²
3 Antenna	cavo RG-58
4 Selettore chiave o digitale	cavo 2 x 1 mm ²
5 Fotocellule interne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
6 Fotocellule esterne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
7 Centrale di comando	cavo 3 x 1,5 mm ²

OPERAZIONI PRELIMINARI

La nuova serie di attuatori BINGO, è stata studiata per automatizzare cancelli a battente pesanti fino a 500 Kg con ante lunghe fino a 4,5m a seconda dei modelli (vedere tabella caratteristiche tecniche). Prima di procedere con l'installazione è fondamentale assicurarsi che il vostro cancello si apra e si chiuda liberamente e verificare scrupolosamente i seguenti punti:

- Cardini e perni in ottimo stato e opportunamente ingrassati.
- Nessun ostacolo deve impedire il movimento.
- Nessun attrito con il suolo e tra le ante deve essere presente.
- Il vostro cancello deve essere equipaggiato di fermo centrale.



MISURE DI INSTALLAZIONE

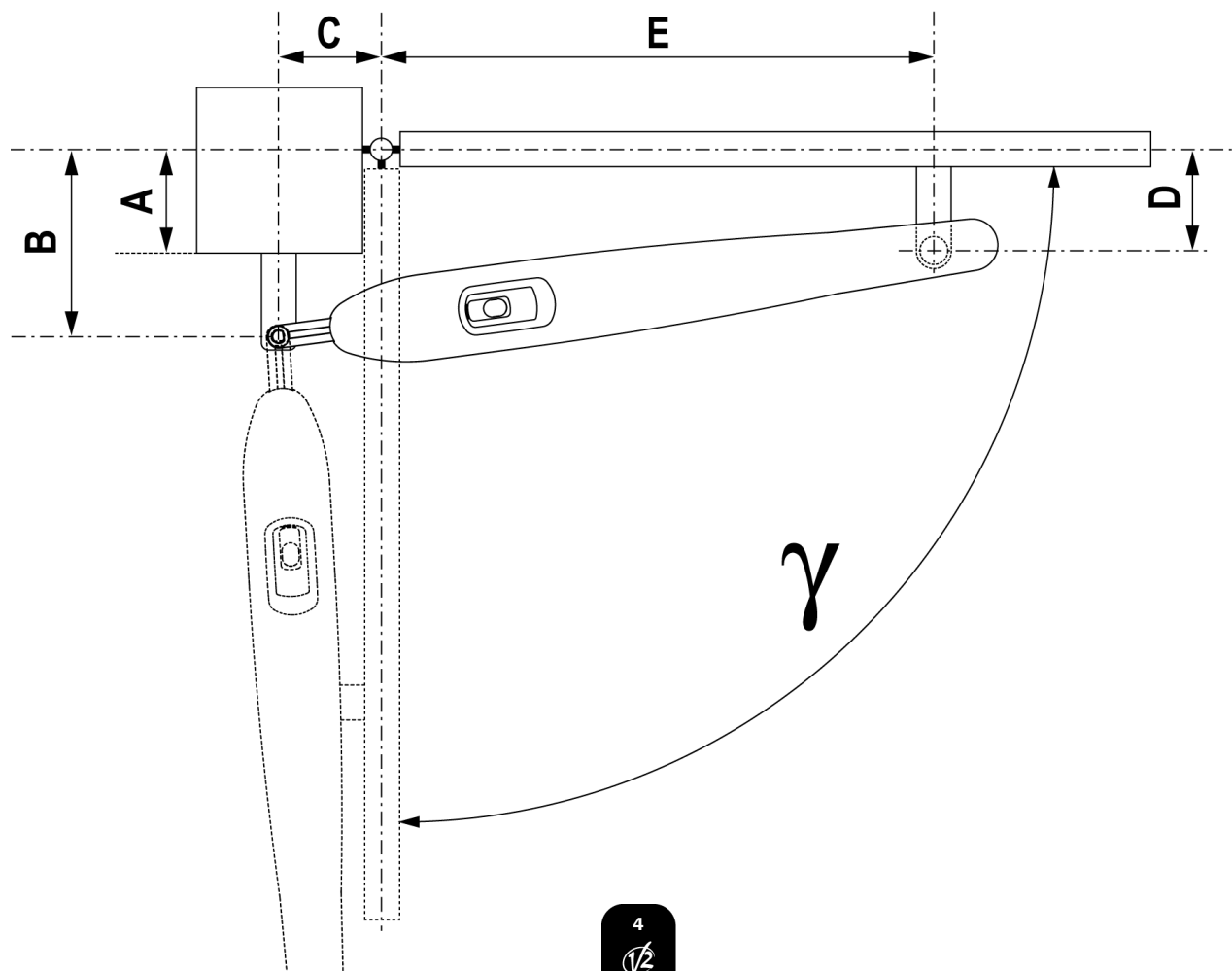
Per effettuare una corretta installazione degli operatori e garantire un funzionamento ottimale dell'automazione è necessario rispettare le misure riportate in tabella. Eventualmente modificare la struttura del cancello in modo da adattarlo ad uno dei casi riportati nella tabella.

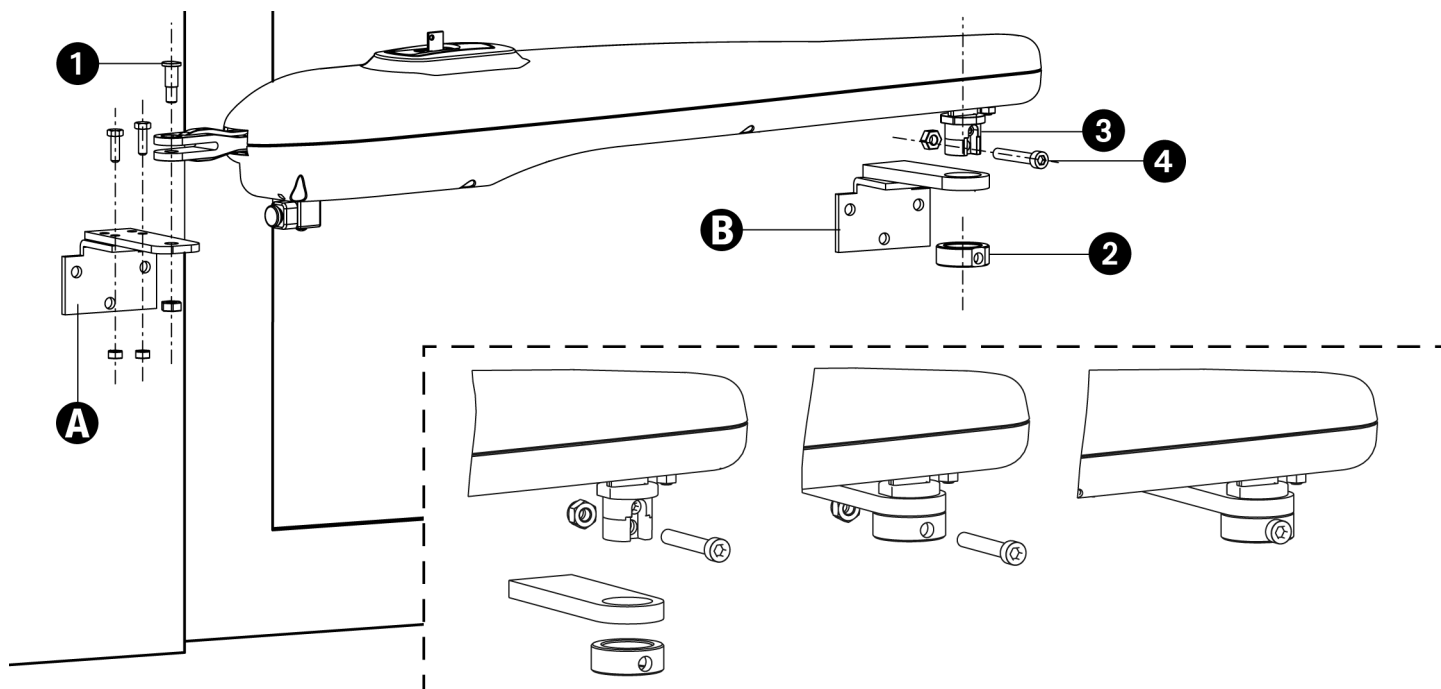
⚠ ATTENZIONE: Nel caso in cui l'anta superi i 2,5m di lunghezza è necessario installare una elettroserratura per garantire un'efficace chiusura.

⚠ ATTENZIONE: Al fine di evitare contatti dell'operatore con l'anta, è necessario rispettare il più precisamente possibile la quota D considerando una tolleranza compresa tra 0 e +5 mm.

BINGO400					
γ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
90°	20	140	130	120	695
	30	150	160	140	665
	40	160	160	140	665
	50	170	160	140	665
	60	180	150	140	675
	70	190	150	120	675
	80	200	140	120	685
	90	210	130	120	690
	100	220	125	120	695
	110	210	130	120	690
100°	20	140	165	120	660
	30	150	160	120	660
	40	140	160	120	660
	50	150	160	120	660
	60	160	155	120	660
	70	160	145	110	670

BINGO500					
γ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
90°	40	160	150	140	795
	50	170	150	140	795
	60	180	160	140	785
	70	190	160	140	785
	80	200	160	140	785
	90	210	160	140	785
	100	220	160	140	785
	110	230	160	140	780
	120	240	160	140	780
	130	250	160	140	780
	140	260	160	140	780
	150	270	150	140	790
	160	280	150	140	785
100°	40	160	190	140	755
	50	170	190	140	755
	60	180	190	140	755
	70	190	190	140	755
	80	200	190	140	755
	90	210	190	140	755
	100	220	190	140	755
	110	230	185	140	760
	120	220	190	140	750
	130	230	185	140	755
110°	40	160	220	140	725
	50	170	220	140	725
	60	180	220	140	725
	70	170	210	130	730
	80	180	205	130	735





FISSAGGIO DEGLI ATTUATORI

Dopo aver riportato sui pilastri le misure scelte nella tabella della pagina precedente, procedere con le seguenti operazioni:

- Fissare le staffe sui pilastri e sul cancello.
- Chiudere l'anta.
- Sbloccare gli attuatori.
- Posizionare il BINGO sulle staffe e fissare il perno 1 con relativo dado autobloccante come da figura.
- Inserire la ghiera 2, prestando attenzione al verso con cui va imboccata
- Fare in modo che il foro per il fissaggio della vite 4, sia nella metà inferiore.

⚠ ATTENZIONE: Se si cercasse di inserire la ghiera 2 nel verso opposto si incontrerebbe una notevole difficoltà nel montaggio, dovuta alla conicità del foro e della boccola 3. In condizione di errore un eccessivo forzamento può causare la lesione di alcuni componenti.

- Una volta inserita correttamente la ghiera 2, fissarla sulla boccola 3 utilizzando la vite 4 con il relativo dado autobloccante.
- **Serrare il dado autobloccante prima di azionare manualmente le ante.**
- Provare più volte ad aprire e chiudere manualmente le ante controllando che non ci siano attriti tra l'attuatore e la struttura del cancello.

REGOLAZIONE FINECORSA

Versioni SENZA finecorsa elettrico

Per la regolazione dei finecorsa procedere come segue:

- Portare l'anta in posizione di massima apertura, quindi posizionare il fermo meccanico 1 a battuta contro la chiocciola.
- Bloccare il fermo meccanico fissando il bullone con una chiave da 13mm.
- Portare l'anta in posizione di chiusura, quindi posizionare il fermo meccanico 2 vicino alla chiocciola (mantenere almeno 5mm di distanza).

⚠ ATTENZIONE: Evitare di portare il fermo 2 in battuta alla chiocciola con il cancello in completa chiusura. Potrebbe nascere un impuntamento vite chiocciola tale da rendere difficilissimo lo sblocco del Bingo. Il fermo 2 deve intervenire meccanicamente solo a causa di un'extracorsa in condizioni di emergenza.

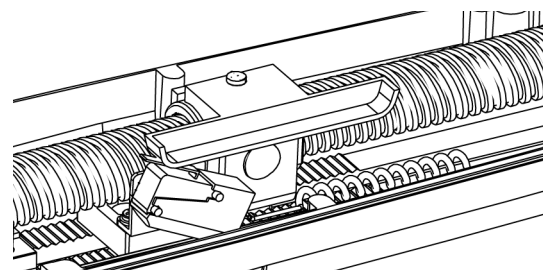
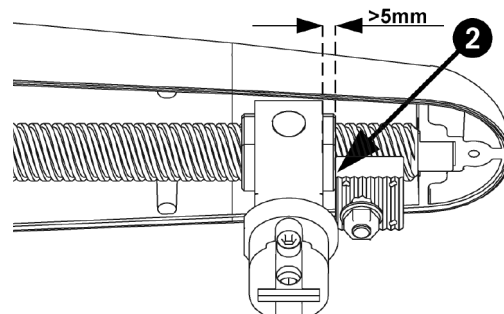
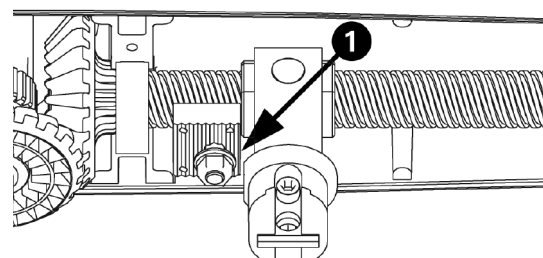
- Bloccare il fermo meccanico fissando il bullone con una chiave da 13mm.

Versioni CON finecorsa elettrico

Nei modelli equipaggiati con finecorsa elettrico la chiocciola si ferma 5mm prima dell'arresto meccanico; il finecorsa elettrico (già cablato all'interno del motore) interrompe l'alimentazione sul motore evitando sforzi e surriscaldamenti inutili.

Per la regolazione dei finecorsa procedere come segue:

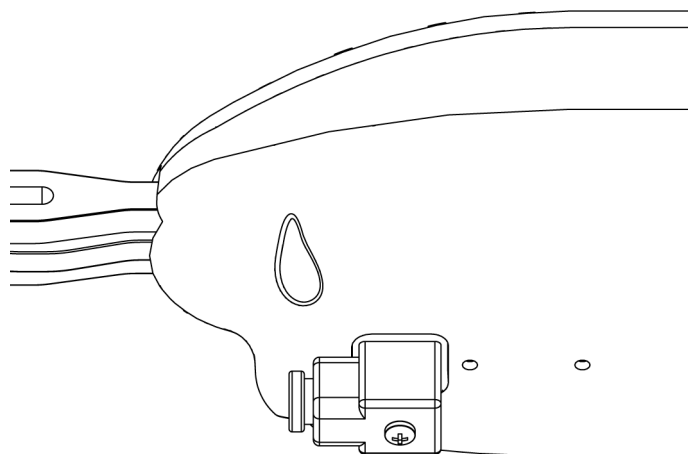
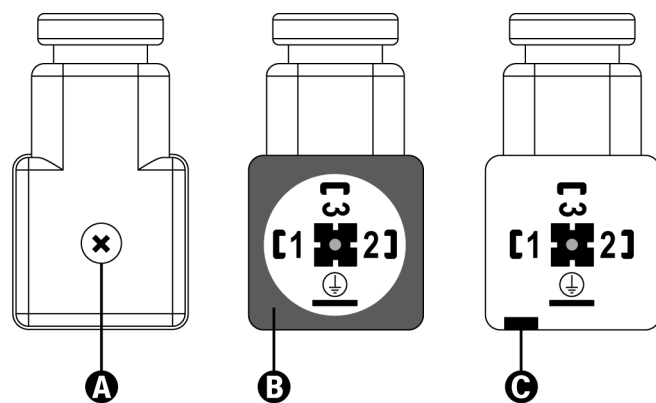
- Portare l'anta in posizione di massima apertura, quindi posizionare il fermo meccanico 1 a battuta contro la chiocciola.
- Bloccare il fermo meccanico fissando il bullone con una chiave da 13mm.
- Portare l'anta in posizione di massima chiusura, quindi posizionare il fermo meccanico 2 a battuta contro la chiocciola.
- Bloccare il fermo meccanico fissando il bullone con una chiave da 13mm.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

- Svitare la vite A, estrarre il connettore dal motore, togliere la guarnizione B, quindi aprire il connettore facendo leva mediante l'utilizzo di un cacciavite nel l'apposita fessura C.
- Per i BINGO 230V e 120V installati sull'anta destra collegare i morsetti come segue:

1 cavo di CHIUSURA	3 cavo COMUNE
2 cavo di APERTURA	⊥ cavo di TERRA
- Per i BINGO 24V collegare i morsetti 1 e 2 del connettore ai morsetti + e - dell'uscita motori della centrale; collegare sempre il cavo di terra al morsetto.
- Per i BINGO installati sull'anta sinistra invertire i cavi sui morsetti 1 e 2.
- Rimettere la guarnizione B, innestare il connettore, avvitare la vite A e verificare il corretto funzionamento dell'automazione.



⚠ ATTENZIONE:

- Collegare sempre il cavo di terra come previsto dalle normative vigenti (EN 60335-1, EN 60204-1).
- Non utilizzare cavi di diametro superiore a 10 mm.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione del motore, la sostituzione deve essere eseguita da personale autorizzato.

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente elettrica, il cancello può essere sbloccato meccanicamente agendo sul motore. Inserire la chiave in dotazione nella serratura, compiere 1/4 di giro ed aprire completamente lo sportello in plastica.

Per ripristinare l'automazione è sufficiente richiudere lo sportello, ruotare nuovamente la chiave in posizione di chiusura e coprire la serratura per mezzo dell'apposita protezione in plastica a scorrimento.

